

28 JANV 1949

KONINKRIJK BELGIE

Transmis à M.

présenté par H.

Bureau de

Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

Coordination Bureau

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wet-
geving, tweede kamer,

Le CONSEIL D'ETAT, section
de législation, deuxième chambre,

verzocht door de Minister
van Openbare Werken

saisi par le Ministre des Travaux
publics

op 8 Januari 1949, hem
van advies te dienen over een
ontwerp van ministerieel be-
sluit tot vaststelling van de
tabelten volgens welke de af-
geleide afstanden worden bepaald
voor het berekenen der scheep-
vaartrechten

le 8 janvier 1949
d'une demande d'avis
sur un projet d'arrêté ministériel
établissant les tableaux d'après
lesquels sont déterminées les dis-
tances parcourues en raison des-
quelles se calculent les droits
de navigation

heeft ter zitting van
1 Januari 1949

a donné en sa séance du
1 janvier 1949

het volgend advies gegeven :

l'avis suivant :

Bij het voorgelegd ontwerp vallen de volgende opmerkingen te maken.

I.- TITEL

Deze is te algemeen. Inderdaad al de tabellen die bij het Algemeen reglement gevoegd zijn worden bij het ontwerp niet gewijzigd.

Andere tabellen die er niet zijn bijgevoegd worden er wel bij gewijzigd.

II.- INLEIDING

Alinea I geeft aanleiding tot wijzigingen die alleen de vorm betreffen; hierdoor wordt alinea 2 overbodig.

In de derde alinea van het ontwerp moet er duidelijk gezegd worden welke tabellen gewijzigd worden.

III.- TEKST VAN HET BESLUIT

Artikel 1 moet aan de bovenbedoelde opmerkingen worden aangepast.

IV.- BIJLAGE

Aan het einde van de bijlage moet de volgende formule komen : " Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van", en de handtekening van de twee Ministers.

De Raad van State stelt derhalve voor het hem voorgelegd advies als volgt te wijzigen :

./.

MINISTERIE VAN FINANCIEN
EN
MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

Ministerieel besluit houdende wijziging van sommige afstandstabellen die gevoegd zijn bij het Reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat, en van de tabel betreffende het eerste vak van het kanaal Nimy-Blaton.

DE MINISTER VAN FINANCIEN
EN
DE MINISTER VAN OPENBARE WERKEN,

Gelet op het koninklijk besluit van 15 October 1935 houdende het reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat, en inzonderheid op artikel 79 van het Algemeen reglement, gewijzigd bij besluit van de Regent van 16 December 1946;

Gelet op de bij het koninklijk besluit van 15 October 1935 gevoegde afstandstabellen, gewijzigd namelijk bij de ministeriële besluiten van 11 Mei 1936 (Durme), 11 Juni 1936 (kanaal van Charleroi naar Brussel), 21 Februari 1939 (Maas), 15 April 1939 (gekanaliseerde Kleine-Nethe) en 13 Mei 1939 (gekanaliseerde Dender in Oost-Vlaanderen), bij koninklijk besluit van 23 April 1940 (Maas) en bij besluit van de Regent van 18 October 1945 (kanaal van Charleroi naar Brussel);

Gelet op het ministerieel besluit van 25 September 1945 betreffende de afstandstabel van het eerste vak van het kanaal Nimy-Blaton;

Overwegende dat sommige tabellen, wat de samengevoegde afstanden in kilometer en de verkenmerken betreft, niet meer overeenstemmen met de huidige toestand;

Gelet op het advies van de Raad van State,

B E S L U I T E N :

Artikel I.-

De bij dit besluit gevoegde tabellen vervangen de afstandstabellen die er mee ~~overeenkomen~~ en gevoegd zijn bij het Reglement betreffende de politie en de scheepvaart der bevaarbare waterwegen onder beheer van de Staat en de tabel betreffende het eerste vak van het kanaal Nimy-Blaton.

Artikel 2.-

Dit besluit treedt in werking de e dag nadat het in het Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Brussel,

De Minister van Financiën,

De Minister van Openbare Werken,

(Volgt dan de bijgevoegde afstandstabel. Onmiddellijk na de bijlage moet deze tekst volgen : "Gezien en gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van.....".
(Daarna komt de handtekening van de Minister van Financiën en van de Minister van Openbare Werken).

A V I S

Le présent projet appelle les observations suivantes.

I. INTITULE

Celui-ci est trop général. En effet, tous les tableaux annexés au Règlement général ne sont pas modifiés par le projet.

D'autres, qui n'y sont pas annexés, sont affectés par lui.

II. PREAMBULE

L'alinéa 1er appelle des modifications de pure forme, à la suite desquelles l'alinéa 2 devient inutile.

A l'alinéa 3 du projet, il y a lieu de préciser les tableaux qui sont modifiés.

III. TEXTE DE L'ARRETE

Il y a lieu d'adapter l'article 1er aux remarques ci-dessus.

IV. ANNEXE

L'annexe doit se terminer par : "Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du ...", avec les signatures des deux Ministres.

Le Conseil d'Etat propose en conséquence de remanier comme suit le projet soumis à son avis :

MINISTERE DES FINANCES
ET
MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

Arrêté ministériel modifiant certains tableaux des distances annexés au Règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat, et celui de la première section du canal de Nimy-Blaton.

LE MINISTRE DES FINANCES
ET
LE MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS,

Vu l'arrêté royal du 15 octobre 1935 portant le règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat, et notamment l'article 79 du Règlement général, modifié par l'arrêté du Régent du 16 décembre 1946;

Vu les tableaux des distances annexés à l'arrêté royal du 15 octobre 1935, modifiés notamment par les arrêtés ministériels des 11 mai 1936 (Durme), 11 juin 1936 (canal de Charleroi à Bruxelles), 21 février 1939 (Meuse), 15 avril 1939 (Petite Nèthe canalisée) et 13 mai 1939 (Dendre canalisée en Flandre orientale), par l'arrêté royal du 23 avril 1940 (Meuse) et par l'arrêté du Régent du 18 octobre 1945 (canal de Charleroi à Bruxelles);

Vu l'arrêté ministériel du 25 septembre 1945 relatif au tableau des distances de la première section du canal de Nimy-Blaton;

Considérant que certains tableaux ne correspondent plus à la situation actuelle, ni pour les distances kilométriques cumulées, ni pour les points de repère;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E N T ;

Article 1er -

Les tableaux annexés au présent arrêté remplacent les tableaux des distances correspondants annexés au Règlement de police et de navigation des voies navigables administrées par l'Etat, et celui de la première section du canal de Nimy-Blaton.

Article 2 -

Le présent arrêté entre en vigueur le... e jour après sa publication au Moniteur belge.

Bruxelles, le

Le Ministre des Finances,

Le Ministre des Travaux publics,

((Suit le tableau des distances annexé. Immédiatement après l'annexe, ajouter le texte suivant : "Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du ..."
Suit la signature du Ministre des Finances et du Ministre des Travaux publics.))

Waren aanwezig :

Etaient présents :

De Heren : F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter
Messieurs : conseiller d'Etat, président

D. DECLEIRE, raadsheren van State
J. COYETTE, conseillers d'Etat

G. DOR
A. ELLEARD
bijzitters van de
afdeling wetgeving
assesseurs de la section
de législation

J. CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de
Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht
van de H. LEPAGE, voorzitter

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous
le contrôle de M. LEPAGE, président

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,